

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Ботсвана о военно-техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Ботсвана, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь принципами и нормами международного права и обоюдным стремлением к развитию и укреплению дружественных отношений между Российской Федерацией и Республикой Ботсвана, выражая готовность к сотрудничеству в военно-технической сфере, основанному на взаимном уважении, доверии и учете интересов Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение создает правовую основу для военно-технического сотрудничества между Сторонами.

Статья 2

Стороны осуществляют военно-техническое сотрудничество по следующим направлениям:

поставка вооружения и военной техники, другой продукции военного назначения в целях обеспечения обороны и безопасности государств Сторон;

обеспечение эксплуатации, ремонта и модернизации продукции военного назначения;

поставка запасных частей, агрегатов, узлов, приборов, комплектующих изделий, специального, учебного и вспомогательного имущества к продукции военного назначения;

оказание услуг в области военно-технического сотрудничества;

развитие кооперационных связей при разработке и производстве продукции военного назначения;

командирование (направление) специалистов для оказания содействия в реализации совместных программ в области военно-технического сотрудничества;

оказание военно-технической помощи и подготовка кадров в соответствующих учебных заведениях с должным учетом потребностей и возможностей Сторон.

Статья 3

Уполномоченными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

от Российской Стороны – Федеральная служба по военно-техническому сотрудничеству;

от Ботсванской Стороны – Министерство обороны, юстиции и безопасности Республики Ботсвана.

Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о любых изменениях их уполномоченных органов.

Статья 4

Стороны принимают необходимые меры в целях содействия укреплению сотрудничества в рамках настоящего Соглашения в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 5

Для реализации настоящего Соглашения Стороны и их уполномоченные органы заключают соответствующие соглашения, а субъекты военно-технического сотрудничества по поручению Сторон – контракты по конкретным вопросам сотрудничества по направлениям, определенным статьей 2 настоящего Соглашения.

Номенклатура продукции военного назначения, объемы ее поставок, перечень услуг военно-технического назначения, условия и форма расчетов, соответствующие принятой международной практике, определяются указанными соглашениями и контрактами, заключаемыми на основании настоящего Соглашения.

Статья 6

Ни одна из Сторон без предварительного письменного согласия другой Стороны не продает и не передает третьей стороне, в том числе международным организациям, иностранным юридическим и физическим лицам, вооружение и военную технику, техническую документацию на их производство, а также информацию, полученную или приобретенную в ходе военно-технического сотрудничества на основании настоящего Соглашения.

Любая информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением, используется исключительно для заявленных в нем целей.

Такая информация, полученная одной из Сторон, не должна использоваться в ущерб интересам государства другой Стороны.

Статья 7

Информация, за исключением общедоступной, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением или являющаяся результатом его выполнения, рассматривается Сторонами как информация, в отношении которой необходимо соблюдение конфиденциальности.

При осуществлении сотрудничества Стороны самостоятельно или совместно устанавливают конфиденциальный характер информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения. На носителях такой информации проставляются следующие пометки:

в Российской Федерации – «Для служебного пользования»;

в Республике Ботсвана – «Конфиденциально».

Сторона, получившая информацию, в отношении которой передающая ее Сторона оговорила необходимость соблюдения требования конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с законодательством своего государства. Эта информация не может быть раскрыта или передана любой третьей стороне без письменного согласия Стороны, передавшей такую информацию.

Порядок обмена, условия и меры по защите сведений, составляющих государственную тайну государств Сторон, в ходе реализации и по окончании действия настоящего Соглашения определяются отдельным соглашением Сторон.

Допуск на военные объекты и предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в порядке, установленном законодательством государства Стороны, на территории которого расположены эти объекты и предприятия, и по согласованным Сторонами процедурам.

Статья 8

Стороны признают, что продукция военного назначения, переданная, созданная или используемая в ходе реализации контрактов (соглашений), заключенных в соответствии с настоящим Соглашением, может являться результатом интеллектуальной деятельности или содержать результаты интеллектуальной деятельности, права на которые принадлежат государствам Сторон и (или) субъектам военно-технического сотрудничества государств Сторон.

Стороны в соответствии с законодательством своих государств и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, принимают необходимые меры по обеспечению правовой охраны и

защиты таких результатов, а также по недопущению их противоправного использования.

Порядок использования и обеспечения правовой защиты результатов интеллектуальной деятельности, распределения прав на них является предметом отдельного соглашения Сторон.

Статья 9

В соответствии с международными обязательствами своего государства поставляющая Сторона вправе осуществлять контроль за целевым использованием поставленных (переданных) в соответствии с настоящим Соглашением отдельных видов продукции военного назначения.

Порядок осуществления такого контроля является предметом отдельного соглашения Сторон.

Статья 10

В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения и последующих договоренностей в области военно-технического сотрудничества Стороны при необходимости создают межправительственный рабочий орган по вопросам военно-технического сотрудничества. Состав каждой из национальных частей этого органа определяется соответствующей Стороной.

Порядок работы межправительственного рабочего органа по вопросам военно-технического сотрудничества определяется совместно председателями его национальных частей.

Статья 11

Спорные вопросы, которые могут возникнуть между Сторонами при толковании и (или) применении настоящего Соглашения и последующих договоренностей в области военно-технического сотрудничества, разрешаются путем консультаций и переговоров между уполномоченными органами Сторон.

Статья 12

По взаимной договоренности Стороны могут вносить в настоящее Соглашение изменения.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 14

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды.

Одна Сторона уведомляет другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие не позднее чем за 6 месяцев до истечения начального или последующего любого периода действия настоящего Соглашения.

Статья 15

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения контрактов и других соглашений, заключенных во исполнение настоящего Соглашения во время его действия и действующих на момент прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения положения статей 6, 7, 8 и 9 настоящего Соглашения остаются в силе.

Совершено в г. Габороне «28» ноября 2013 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Республики Ботсвана